



CH-3003 Berna, UDPSR, UFAG/ams

Posta A

Alla cortese attenzione degli uffici cantonali
preposti alle bonifiche fondiarie

Numeri di riferimento/incarto:

Vostro riferimento:

Nostro riferimento: ams

Berna, 24 giugno 2015

Circolare 4/2015

Avvicendamenti nei Settori

- **Economia agricola, spazio rurale e strutture**
- **Sviluppo delle aziende**
- **Migliorie fondiarie**

Attribuzioni cantonali

Gentili Signore, egregi Signori

A seguito di pensionamenti e trasferimenti interni, nei tre settori dell'UFAG summenzionati vi saranno diversi cambiamenti. Siete già stati informati in merito in occasione della conferenza annuale di suis-semelio, tenutasi lo scorso 16 giugno a Olten. Di seguito ricapitoliamo la situazione dalla quale potrete desumere anche le nuove attribuzioni cantonali.

Settore Economia agricola, spazio rurale e strutture

- Simon Lanz, Dipl. Ing. Agr. ETH, attualmente attivo nel Settore Politica agricola dell'UFAG, sarà responsabile del Settore Economia agricola, spazio rurale e strutture a partire dal 1° agosto 2015. Succede a Markus Wildisen, Dipl. Ing. Agr. ETH che ha ricoperto tale carica fino a fine maggio 2015, nominato direttore degli Inforama del Canton Berna. Gustav Munz, Dipl. Ing. Agr. ETH è responsabile ad interim.
- Thomas Maier, lic. oec. pub. è stato nominato attaché per l'agricoltura presso la Missione Svizzera a Bruxelles, ragion per cui occorre trovare un successore per le questioni di politica regionale e spazio rurale. I colloqui nel quadro della procedura di selezione sono in corso.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG
Jörg Amsler
Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna
Tel. +41 58 462 26 61
joerg.amsler@blw.admin.ch
www.blw.admin.ch

Settore Sviluppo delle aziende

- Michael Stäuble, Dipl. Ing. Agr. FH succederà a Daniel Krähenbühl che ha deciso di occuparsi a tempo pieno della sua azienda agricola. Michael Stäuble, attivo da giugno 2006 come esperto costruzioni e crediti presso il servizio dei miglioramenti strutturali e della produzione del Canton Berna, inizierà la sua attività presso l'UFAG il 1° ottobre 2015.
- Non è previsto uno stravolgimento delle attribuzioni cantonali. A tempo debito comunicheremo ai Cantoni direttamente interessati chi si occuperà dei loro progetti a partire dal 1° ottobre 2015.

Settore Migliorie fondiari

- Thomas Hersche, Dipl. Kult. Ing. ETH e pat. Geometer succederà nella guida del Settore Migliorie fondiari a Jörg Amsler, Dipl. Kult. Ing. ETH che andrà in pensione a fine settembre 2015. Attualmente responsabile dei miglioramenti strutturali nel Canton Argovia, entrerà in servizio all'UFAG il 1° agosto 2015. Sarà competente per il Canton Giura.
- Petra Hellemann, Dipl. Kult. Ing. ETH e CAS Raumplanung inizierà la sua attività in seno al settore il 1° luglio 2015. Attualmente è sostituita dalla responsabile della gestione del territorio presso lo studio d'ingegneri bbp geomatik ag, Gümligen e cura anche progetti di migliorie fondiari. Succederà a René Weber, Dipl. Kult. Ing. ETH e pat. Geometer che andrà in pensione a fine luglio 2015. Tratterà i progetti dei Cantoni ZH, LU, BL, AR, AI, GR (acquedotti) e TI.
- Irene Roth, biologa, dal 2014 sostituita dalla responsabile del servizio per il coordinamento ambientale e l'energia del Canton Berna, succede a Andreas Schild, Dipl. Kult. Ing. ETH e pat. Geometer che andrà in pensione a fine gennaio 2016. Entrerà in servizio all'UFAG il 1° febbraio 2016 e tratterà i progetti dei Cantoni BE, ZG, SH e GE.
- Le altre attribuzioni cantonali sono ripartite come segue tra gli apprezzati colleghi tuttora attivi in seno al Settore Migliorie fondiari:
 - o Anton Stübi: UR, SZ, NW, GL, SG, TG e NE;
 - o Ueli Salvisberg: OW, SO, GR (senza acquedotti) e AG;
 - o Jan Béguin: FR, VD e VS.
- Le nuove attribuzioni saranno definitive a decorrere dal 1° febbraio 2016. Quale soluzione transitoria, fino a tale data i colleghi rimarranno a vostra disposizione per questioni riguardanti i Cantoni di cui sono attualmente responsabili, dopo di che si occuperanno dell'introduzione dei nuovi collaboratori.

Certi di poter contare anche in futuro su una proficua collaborazione, speriamo si presenti presto l'opportunità di incontrare personalmente i nuovi colleghi. Nel frattempo vi auguriamo di trascorrere una piacevole estate.

Distinti saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG



Jörg Amsler

Sost. Responsabile Unità di direzione Pagamenti diretti e sviluppo rurale